



# Aus Gemeinderat und Verwaltung

## Personelles



Die Stelle im Sekretariat der Sozialen Dienste konnte erfolgreich besetzt werden. Die Wahl fiel auf **Jana Hollenstein** aus Illhart. Die 26-Jährige hat ihre Stelle am 2. April angetreten. Wir heissen Jana Hollenstein herzlich willkommen und wünschen ihr einen guten Start.

Sibylle Eichholzer, Leiterin Steueramt, hat ihre Stelle per 30. Juni 2024 gekündigt. Die Stelle wurde zur Neubesetzung bereits ausgeschrieben. Wir danken Sibylle Eichholzer für ihren Einsatz zu Gunsten unserer Bevölkerung.

## Einbürgerungsbeschlüsse

Der Gemeinderat hat folgenden Personen das Gemeindebürgerrecht von Aadorf erteilt:

**Scioscia Luca**, geboren 24. März 1983, italienischer Staatsangehöriger, Châtelstrasse 8, 8355 Aadorf  
**Edelmann Claudia**, geboren 28. März 1967, deutsche Staatsangehörige, Käsernstrasse 2a, 8355 Aadorf

Die Dossiers liegen während 30 Tagen, das heisst vom 5. April bis 4. Mai 2024 bei der Gemeinderatskanzlei öffentlich auf. Für die Einsicht in das Auflagedossier ist vorgängig unter Telefon 052 368 48 75 ein Termin zu vereinbaren.

Stimmberechtigte Personen der Politischen Gemeinde Aadorf können während der Auflagefrist Einsicht in das Einbürgerungsdossier nehmen und gegen den Einbürgerungsbeschluss schriftlich und begründet Einsprache erheben. Die Einsprache ist innert der Auflagefrist dem Gemeinderat Aadorf, Gemeindeplatz 1, 8355 Aadorf, einzureichen.

## Gemeinderat genehmigt Anhang zum Friedhofreglement

Auf dem Gemeindegebiet Aadorf befinden sich vier Friedhöfe. Seit geraumer Zeit wird festgestellt, dass vor den Urnenwänden und auf den Gemeinschaftsgräbern vermehrt Grab schmuck abgestellt wird. Dies führt zu einem ungepflegten und unordentlichen Erscheinungsbild auf den Friedhöfen. Um diesbezüglich klare Regeln zu schaffen, wurde ein entsprechender Anhang zum Friedhofreglement erarbeitet. Der Anhang regelt unter

Mit einem Gewinn von rund 2,82 Millionen Franken schliesst die Jahresrechnung 2023 der Politischen Gemeinde Aadorf deutlich besser als erwartet ab. Dies hat der Gemeinderat an seiner Sitzung vom 20. März 2024 positiv zur Kenntnis genommen. Zudem konnten im vergangenen Jahr erneut Schulden abgebaut werden. Die Jahresrechnung 2023 der Gemeinde Aadorf weist einen Gewinn von 2 819 453.35 Franken aus, budgetiert war ein Ertragsüberschuss von 814 100 Franken. Somit schliesst die Rechnung um rund zwei Millionen Franken besser als budgetiert ab. Da nun sämtliche alten Anlagen und Projekte vollständig abgeschlossen sind, können keine zusätzlichen Abschreibungen mehr getätigt werden. Der Ertragsüberschuss wird deshalb vollumfänglich dem Eigenkapital gutgeschrieben.

## Positiver Abschluss der Jahresrechnung

### Steuereinnahmen auf Budgetkurs – rückläufige Ausgaben

Das positive Ergebnis ist auf verschiedene Gründe zurückzuführen. Die meisten Aufwandpositionen bewegen sich im Rahmen des budgetierten Betrages. Im Bereich Soziale Wirtschaft blieb der Aufwand deutlich unter den Schätzungen, wobei dieser Bereich schwierig zu budgetieren und von vielen variablen Einflüssen abhängig ist. Die Steuereingänge bei den natürlichen Personen aus dem aktuellen Jahr entsprachen den prognostizierten Erwartungen, während die Steuererträge bei den juristischen Personen deutlich unter dem erwarteten Budget lagen. Die Bäder weisen erneut ein sehr erfreuliches Ergebnis aus, was auf die temporäre Schliessung der Bäder in Frauenfeld zurückzuführen ist. Die genaue Betrachtung der Aufwandskonti zeigt, dass die einzelnen Abteilungen

ihre Ausgaben sehr gut unter Kontrolle haben und budgettreu gearbeitet wurde. Wo Abweichungen zum Budget vorhanden sind, können diese gut begründet nachvollzogen werden.

### Leicht tiefere Investitionen als vorgesehen

Die Nettoinvestitionen des vergangenen Jahres belaufen sich auf rund 3 874 000 Franken, geplant waren Investitionen von 4 294 750 Franken. Im Bereich der Gemeindestrassen kommt es erfahrungsgemäss immer wieder zu Verschiebungen und Anpassungen. So wurde bei einzelnen Projekten der Deckbelag noch nicht eingebaut, weshalb diese Projekte weder abgeschlossen noch abgeschlossen werden konnten. Bei der Anschaffung eines neuen Fahrzeuges für die Feuerwehr kam es zu Lieferverzögerungen, weshalb dieser Betrag

beim Voranschlag 2024 nochmals budgetiert wurde.

### Fazit

Während den vergangenen Jahren übertrafen die Steuereinnahmen die Erwartungen immer wieder. Dank einer optimistischen Budgetierung war dies im vergangenen Jahr erstmals nicht der Fall. In verschiedenen Bereichen kam es zu Minderausgaben, so dass die Erfolgsrechnung 2023 positiver als vorgesehen abschliesst. Sehr erfreulich ist die Tatsache, dass auch im vergangenen Jahr ein Abbau der Schulden stattgefunden hat. Im Januar 2024 wurde zudem ein auslaufendes Darlehen nicht mehr vollständig erneuert. So kommt der Gemeinderat dem gesetzten Ziel von 150 Prozent beim Bruttoverschuldungsanteil immer näher.

Gemeinderat Aadorf ■

anderem, welche Arten von Grab schmuck erlaubt sind und wie lange dieser auf dem Friedhof verbleiben darf. Zudem wird festgehalten, dass Grab schmuck, der gegen die Regeln verstösst, vom Friedhofpersonal entfernt werden kann. Die Neuerung trat per 1. April 2024 in Kraft und wird zu gegebener Zeit auf den Friedhöfen angeschlagen.

## Generelle Entwässerungsplanung (GEP)

Der generelle Entwässerungsplan (GEP) enthält die wichtigsten Grundlagen der Entwässerung im Gemeindegebiet und ist das Planungsinstrument für den finanz- und umweltbewussten Unterhalt der Entwässerungsinfrastruktur. Zudem ist er behördenverbindlich und gibt die Rahmenbedingungen für die Liegenschaftsentwässerung vor. Die generelle Entwässerungsplanung berücksichtigt die gesamte Entwässerung des Gebietes und den Zustand der Gewässer.

### Schwerpunkte sind:

- Ein geeignetes Entwässerungskonzept, das Anzahl, Örtlichkeit und Art der Einleitungen ins Gewässer optimiert und dafür sorgt, dass das Abwasser schadfrei aus dem Siedlungsgebiet abgeführt werden kann.
- Gezielte und konstante Werterhaltungsmassnahmen erhöhen die

Sicherheit und verhindern überraschende und unerfreuliche Investitionsspitzen.

- Gezieltes und kompatibles Datenmanagement (Einheitlich strukturierte und regelmässig nachgeführte Daten erleichtern die Planung und sichern Investitionen).

Alle Gemeinden haben vor zehn und mehr Jahren ihre ersten GEP abgeliefert und vom Departement für Bau und Umwelt (DBU) genehmigen lassen. Nach dieser Zeit musste das Planungsinstrument nun überarbeitet werden. Die erarbeiteten Unterlagen wurden beim Amt für Umwelt des Kantons Thurgau zur Vorprüfung eingereicht. Wesentliche inhaltliche Änderungen im Sinne von neuen Massnahmen wurden nicht gemacht. Im nächsten Schritt ist der GEP öffentlich aufzulegen. Öffentlich aufgelegt werden das Teilprojekt Abwasser im ländlichen Raum und das Entwässerungskonzept. Nach der Genehmigung des GEP durch die kantonalen Instanzen gilt es, die Massnahmen, welche aus dem GEP hervorgehen, in die Investitions- und Finanzplanung aufzunehmen. Die vorgeschlagenen Massnahmen wurden nach Priorität geordnet und die voraussichtlichen Kosten geschätzt. Die öffentliche Auflage findet vom 10. bis 29. April 2024 statt.

## Verbot für Inverkehrbringen gewisser invasiver gebietsfremder Pflanzen

An seiner Sitzung vom 1. März 2024 hat der Bundesrat eine Anpassung der Freisetzungsvorordnung beschlossen. Ab dem 1. September 2024 dürfen gewisse invasive gebietsfremde Pflanzen nicht mehr auf den Markt gebracht werden. Damit setzt der Bundesrat einen parlamentarischen Vorstoss um. Invasive gebietsfremde Arten können ökologische, ökonomische und gesundheitliche Schäden verursachen. Dennoch war bislang der Verkauf zahlreicher invasiver gebietsfremder Arten möglich. Am 1. März 2024 hat der Bundesrat beschlossen, das Inverkehrbringen bestimmter invasiver gebietsfremder Pflanzen zu verbieten. Damit setzt er die Motion «Den Verkauf invasiver Neophyten verbieten» um. Der Bundesrat hat die entsprechend angepasste Freisetzungsvorordnung verabschiedet. Verboten wird die Abgabe bestimmter invasiver gebietsfremder Pflanzen an Dritte, so zum Beispiel der Verkauf, das Verschenken sowie die Einfuhr. Die vom Verbot betroffenen Pflanzen, darunter der Schmetterlingsstrauch, der Kirschlorbeer oder der Blauglockenbaum, werden in einem neuen Anhang der Freisetzungsvorordnung aufgelistet. Pflanzen, die sich bereits in Gärten befinden, sind vom Verbot nicht betroffen.

## Präventionsfahrzeug «LuftiBus» gestiegt in Aadorf

Der «LuftiBus» des Vereins Lunge Zürich bietet Lungenmessungen zur Früherkennung von Lungenkrankheiten an. Am Samstag, 27. April, haben die Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Aadorf die Möglichkeit, ihre Lunge kostenlos testen zu lassen. Besuchen Sie uns zwischen 9 und 16 Uhr auf dem Gemeindeplatz. Die Kommission Gesellschaft & Gesundheit freut sich auf Ihren Besuch.

## Beratung Pro Senectute

Die Pro Senectute berät Sie bei Fragen rund um Finanzen, Vorsorge, Recht, Pflegehilfe, Betreuung, Wohnen, Gesundheit und Lebensgestaltung. Nutzen Sie die Gelegenheit und lassen Sie sich zu Ihren Themen im Bereich Alter kostenlos (ab gesetzlichem Rentenalter) beraten.

## Nächste Beratungstermine in Aadorf, Gemeindezentrum:

- Mittwoch, 24. April (vormittags)
- Mittwoch, 29. Mai (vormittags)
- Mittwoch, 26. Juni (vormittags)

Wünschen Sie einen Beratungstermin bei Denise Schenk? Dann melden Sie sich für eine Terminvereinbarung gerne unter Telefon 071 966 55 25 oder Email [denise.schenk@tg.prosenectute.ch](mailto:denise.schenk@tg.prosenectute.ch).

Gemeinde Aadorf ■

**CARROSSERIE BOSSARD AG**  
AUTOSPEGLEREI LACKIERWERK

«Tupfgenau – die Farbe passt!»

[www.carrboss.ch](http://www.carrboss.ch)  
Sirnacherstrasse 4 · 8355 Aadorf · Telefon 052 365 22 44 · VSCI-Mitglied

**SCHEFER+PARTNER**  
Die Farbgeber

WINTER-AKTION  
**Mal mir meine Decke!**

Wir strecken uns für Sie an die Decke. Denn wenn wir bei Ihnen die Wände streichen, dann streichen wir die Decke gleich noch GRATIS mit.

Premium Economy Green

Schefer+Partner AG  
8355 Aadorf | Tel. 052 365 24 24 | [www.schefer-partner.ch](http://www.schefer-partner.ch)

**Naturpraxis Buchs**  
Praxis für Bioresonanz und Naturheilkunde

Châtelstrasse 3 · 8355 Aadorf · 079 124 30 77  
[info@naturpraxis-buchs.ch](mailto:info@naturpraxis-buchs.ch) · [www.naturpraxis-buchs.ch](http://www.naturpraxis-buchs.ch)

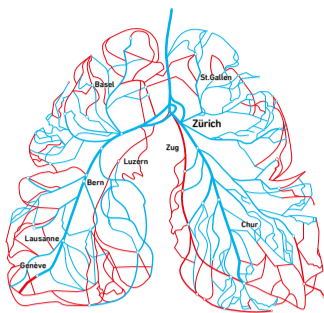
**HS**  
HS AUTOMOBILE AG  
Aadorf · Guntershausen · Thundorf

[hsauto.ch](http://hsauto.ch)

Werkstatt • Carrosserie • Spritzwerk

## Machen Sie den gratis Lungen-Check

Samstag, 27. April 2024



Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen. Besuchen Sie den LuftiBus von 9-16 Uhr auf dem Gemeindeplatz Aadorf.

**AADORF.CH**  
am puls der schweiz

**AADORF.CH**  
am puls der schweiz

Aadorf liegt im Städtedreieck Winterthur-Wil-Frauenfeld. Rund 9700 Menschen leben in unserer Gemeinde. Per 1. Juli 2024 oder nach Vereinbarung suchen wir eine/n

### Bereichsleiter/in Steueramt 80–100 %

#### Ihre Aufgaben

- Fachliche und personelle Führung des Steueramts
- Veranlagung von Steuererklärungen
- Monats- und Jahresabschlüsse
- Prüfung von Steuererlassgesuchen

#### Wir erwarten

- Gute Kenntnisse im Steuerrecht
- Erfahrung in ähnlicher Funktion
- Selbstständigkeit, Belastbarkeit und Flexibilität

#### Wir bieten

- eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit
- ein motiviertes und kollegiales Team
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen

Spricht Sie diese interessante Aufgabe an? Zögern Sie nicht und senden Sie uns Ihre Unterlagen an [sandra.kleindl@aadorf.ch](mailto:sandra.kleindl@aadorf.ch).

Möchten Sie mehr über diese Stelle erfahren? Melanie Ochsner, Stv. Leiterin Steueramt, erteilt Ihnen gerne Auskunft. Sie erreichen sie unter Telefon 052 368 48 34 oder Email [melanie.ochsner@aadorf.ch](mailto:melanie.ochsner@aadorf.ch).

**AADORF.CH**  
am puls der schweiz

**AADORF.CH**  
am puls der schweiz

### Öffentliche Auflage

Gestützt auf § 5 und § 9 des Einführungsgesetzes zum Bundesgesetz über den Schutz der Gewässer vom 24. Januar 1991 (RB 814.20) und gemäss Beschluss des Gemeinderates vom 28. Februar 2024 werden öffentlich aufgelegt:

#### Teilprojekte 3 und 6 der Generellen Entwässerungsplanung (GEP)

Die Teilprojekte 3 (Entwässerungskonzept) und 6 (Abwasserentsorgung im ländlichen Raum) enthalten Massnahmen, welche Privatpersonen und nicht ausschliesslich die Gemeinde und den Abwasserverband betreffen.

**Auflagefrist:** 10. April bis 29. April 2024

**Auflageort:** Gemeinde Aadorf, Gemeindeplatz 1, 8355 Aadorf, Foyer im 1. Stock, während den Öffnungszeiten der Gemeinde. Sämtliche Unterlagen sind während der Auflagefrist auch auf der Homepage der Gemeinde aufgeschaltet.

Wer ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der Auflagefrist schriftlich und begründet Einsprache beim Gemeinderat Aadorf, Gemeindeplatz 1, 8355 Aadorf erheben. Einsprachen gegen Pläne des Kantons sind an die zuständige kantonale Behörde zu richten. Das Verfahren richtet sich nach § 29 bis § 31 des Planungs- und Baugesetzes (PBG).

Aadorf, 5. April 2024

Gemeinderat Aadorf

## Das Alterszentrum Aaheim schliesst die Jahresrechnungen 2023 mit Erfolg ab

### Alterszentrum Aaheim (Häuser Arivo und Adesta)

Die Erfolgsrechnung 2023 schliesst bei Betriebserträgen von 10 150 181.08 Franken (Vorjahr 9 388 340.70), Personal- und Sachaufwänden von 8 869 023.96 Franken (Vorjahr 8 619 630.42), Abschreibungen von 829 407.55 Franken (Vorjahr 722 836.30) und einem Finanzaufwand von 57 466.77 Franken (Vorjahr 62 894.04) mit einem Gewinn von 80 185.95 Franken (Vorjahr Jahresverlust 17 020.06). Budgetiert war ein Verlust von 211 000 Franken. Dieses gute Jahresergebnis ist insbesondere auf eine gute Auslastung, eine höhere Pflegebedürftigkeit und eine strikte Ausgabendisziplin zurückzuführen. Das Eigenkapital beträgt per 31. Dezember 2023 Total 1 223 425.28 Franken (Vorjahr 1 143 239.33). Die Auslastung der 86 verfügbaren Betten war mit 96.71 Prozent (Vorjahr 94.88 Prozent) bei den Pflegetagen und mit 98.69 Prozent (Vorjahr 97.42 Prozent) bei den Pensionstagen sehr gut und übertraf die Budgetannahmen. Der Pflegebedarf der Bewohnenden hat sich im Laufe des Jahres etwas erhöht, weshalb die Erträge aus den Pfelegewerben um 245 678.80 Franken über dem Budget ausgefallen sind. Die Erträge aus den Pensions- und Betreuungstaxen lagen um 41 170 Franken über dem Budget.

Im öffentlichen Bistro konnten Einnahmen von 189 489.28 Franken erzielt werden (Vorjahr 142 895.70). Budgetiert waren Einnahmen von 120 000 Franken. Auch die Mahlzeitenlieferungen an die Mahlzeitendienste Aadorf und Matzingen be-

liefen sich auf 87 053.53 Franken. Der Personalaufwand lag mit 7 263 280.75 Franken um 99 539.25 Franken unter dem Budget und um 177 988.15 Franken über dem Vorjahr. Der Stellenplan in der Pflege konnte nicht vollständig besetzt werden und ein Teil der Vakanzen musste durch teures Temporärpersonal abgedeckt werden. Dies hatte Kosten von 314 566.15 Franken (Vorjahr 188 741.85) zur Folge. Der betriebliche Sachaufwand fiel um 98 616.79 Franken tiefer aus, als budgetiert. Die Investitionen beliefen sich im Berichtsjahr auf Total 461 502.90 Franken. Darin enthalten sind als Hauptpositionen der Ersatz des Hauptelektroverteilers im Betrag von 64 170.80 Franken, der Ausbau der Terrasse der Wohngruppe 1 im Betrag von 84 096.60 Franken sowie die letzte Tranche für das WLAN, Netzwerk, Ersatz Alarmserver, Dect-Telefonie und Lichtrufanlage inklusiv Smart-Liberty im Betrag von 99 898.70 Franken.

Im Berichtsjahr konnten die Rückstellungen um insgesamt 400 000 Franken erhöht werden. Der Cashflow beträgt im Jahr 2023 1 314 592 Franken (2022: 705 816, 2021: 800 985, 2020: 1 222 230, 2019: 776 360, 2018: 1 244 627). Langfristig ist – bei gleichbleibenden Investitionen – ein Durchschnitt von 1 000 000 Franken erforderlich, um allen Verpflichtungen inklusiv Abschreibungen und Rückstellungen nachkommen zu können. Das Jahresergebnis wird dem Eigenkapital zugewiesen. Dieses beträgt per 31. Dezember 2023 Total 1 223 425.28 Franken.

Im Alterszentrum Aaheim arbeiten im Durchschnitt zirka 125 Mitarbeitende, davon 15 junge Berufsleute, welche ihre Ausbildung in unserem Betrieb absolvieren. Dies sind insgesamt 83.95 Vollzeitstellen (Vorjahr 84.27).

#### Wohnungen Aparta

Die Erfolgsrechnung 2023 der Wohnungen Aparta schliesst bei Betriebserträgen von 244 801 Franken, Sachaufwänden von 124 764.85 Franken, Abschreibungen von 107 800 Franken und einem Finanzaufwand von 9676.75 Franken mit einem Gewinn von 2559.40 Franken ab.

Der Gewinn liegt um 859.40 Franken über dem budgetierten Ergebnis von 1700 Franken und wird dem Eigenkapital zugewiesen. Das Eigenkapital beträgt per 31. Dezember 2023 156 058.76 Franken.

Die sechs 1½-Zimmer- und die 18 2½-Zimmer-Alterswohnungen erfreuen sich grosser Beliebtheit. Mieterwechsel wurden zum Anlass genommen, zwei Wohnungen einer Totalsanierung zu unterziehen. Die Kosten dafür betragen 116 545.55 Franken, davon wurden 60 000 Franken aus dem Erneuerungsfonds entnommen. Die Abschreibungen betragen 107 800 Franken, im Vorjahr 104 200 Franken.

Im Jahr 2023 wurden das Treppenhaus und der Eingangsbereich der Wohnungen Aparta durch verschiedene bauliche Massnahmen erneuert, die Kosten dafür betragen zirka 170 000 Franken.

**AADORF.CH**  
am puls der schweiz

### Geringfügige Zonenplanänderung Parzellen-Nr. 143 und 149

Gestützt auf § 29 ff. des kantonalen Planungs- und Baugesetzes (PBG) wird gemäss Beschluss des Gemeinderates vom 28. Februar 2024 die geringfügige Zonenplanänderung öffentlich aufgelegt:

- Änderung Zonenplan
- Planungsbericht

**Auflagefrist:** 10. April bis 29. April 2024

**Auflageort:** Gemeinde Aadorf, Gemeindeplatz 1, 8355 Aadorf, Foyer im 1. Stock, während den Öffnungszeiten der Gemeinde. Sämtliche Unterlagen sind während der Auflagefrist auch auf der Homepage der Gemeinde aufgeschaltet.

Allfällige Einsprachen gegen das Auflageprojekt sind innert der Auflagefrist schriftlich und mit Begründung an den Gemeinderat Aadorf, Gemeindeplatz 1, 8355 Aadorf, zu richten. Die geringfügige Zonenplanänderung untersteht dem fakultativen Referendum gemäss § 4 Abs. 2 Planungs- und Baugesetz (PBG).

Aadorf, 5. April 2024

Gemeinderat Aadorf

haus arivo  
haus adesta  
haus aparta

### Hausgemachtes Muttertags-Patisserie- Buffet

Für Bewohnende, Angehörige sowie alle, die uns gerne besuchen möchten.

**Sonntag, 12.05.2024**  
von 13.30 – 17.00 Uhr

Verbringen Sie einen liebevollen Muttertag im Aaheim. Wir laden Sie herzlich ein, den besonderen Tag mit Ihren Liebsten zu feiern.

Ab 13.30 Uhr erwartet Sie ein hausgemachtes Patisserie-Buffet, begleitet von musikalischen Klängen der Swissörgeler, und fröhliche Gespräche.

Willkommen im Aaheim – wir freuen uns auf Sie.

Mühlwiesestrasse 4 | 8355 Aadorf  
052 368 82 82 | [info@aaheim.ch](mailto:info@aaheim.ch)  
[www.aaheim.ch](http://www.aaheim.ch)



alterszentrum aaheim  
WO LEBENSQUALITÄT ZUHAUSE IST

**AADORF.CH**  
am puls der schweiz

Die nächste Ausgabe erscheint am  
3. Mai 2024.

Ihr Sirnacher Kontaktlinsen-Spezialist!

optik-sichtwerk.ch  
071.966.11.74  
in Sirnach

**Optik Sichtwerk**

**FAIRDRECK**

Klimaneutral und FSC-zertifiziert

ClimatePartner



Fairdruck AG  
Kettstrasse 40  
8370 Sirnach  
071 969 55 22

[www.fairdruck.ch](http://www.fairdruck.ch)  
[info@fairdruck.ch](mailto:info@fairdruck.ch)



**Kilian Imhof**, bisher  
Liste 4

**Julian Imhof**  
Liste 12

**2x auf die Liste!**

Grossratswahlen  
vom 7. April 2024

Die Mitte

Neuhof Garage Frei GmbH



Wilerstrasse 48, 9542 Münchwilen  
071 966 20 68, [www.neuhofgarage.ch](http://www.neuhofgarage.ch)

Ihr SKODA-Partner

## Gräberräumung

Auf den Friedhöfen der Gemeinde Aadorf ist die Grabesruhe für folgende Gräber abgelaufen:

### Katholischer Friedhof Aadorf

**Erdbestattungsgräber Beisetzungen von März 2003 bis September 2003**  
inklusive spätere Urnenbeisetzungen in diesen Gräbern

### Katholischer Friedhof Tänikon

**Urnenwand Beisetzungen von Dezember 2003 bis Mai 2004**  
inklusive spätere Urnenbeisetzungen in diesen Gräbern

### Evangelischer Friedhof Aadorf

**Erdbestattungsgräber Beisetzungen von Juni 2002 bis Januar 2004**  
inklusive spätere Urnenbeisetzungen in diesen Gräbern

**Urnenbestattungsgräber Beisetzungen von Juni 2002 bis Mai 2004**  
inklusive spätere Urnenbeisetzungen in diesen Gräbern

**Urnenwand Beisetzungen von Januar 2003 bis Dezember 2003**  
inklusive spätere Urnenbeisetzungen in diesen Gräbern

### Evangelischer Friedhof Aawangen

**Urnenbestattungsgräber Beisetzungen von Oktober 1995 bis April 2004**  
inklusive spätere Urnenbeisetzungen in diesen Gräbern

Die betroffenen Grabreihen sind ab Mitte April 2024 auf den Friedhöfen entsprechend gekennzeichnet (Tafel).

Die Räumung der Gräber erfolgt ab Mitte Mai 2024. Die Angehörigen können Grabsteine und Grabschmuck bis spätestens am 12. Mai 2024 entfernen. Nach Ablauf dieser Frist wird über den nicht abgeholt Grabschmuck verfügt und die vollständige Räumung dieser Gräber angeordnet.

Für weitere Auskünfte:

Gemeindeverwaltung Aadorf

Lara Seiler

052 368 48 05 oder bestattungsdienste@aadorf.ch

Friedhofverwaltung Aadorf

# Ausgeschlafene Mitarbeitende – ein Erfolgsfaktor

Wenn wir schlecht schlafen, sind wir morgens nicht einfach nur müde: Wir können uns zudem nicht konzentrieren, reagieren langsam, fühlen uns überfordert, sind weniger empathisch und unterschätzen Risiken. Die Lungenliga betreut Menschen mit Atemstörungen im Schlaf und zeigt Mitarbeitenden in Betrieben, wie sie ihren Schlaf verbessern.

Führungskräfte brüsten sich oft damit, dass sie mit wenig Schlaf auskommen. Doch Fakt ist: Chronischer Schlafmangel macht krank. Neben Ernährung, Sport und sozialen Kontakten gehört guter Schlaf zu den vier bedeutendsten Faktoren, um körperlich und psychisch gesund zu bleiben.

## Jede dritte Person schläft schlecht

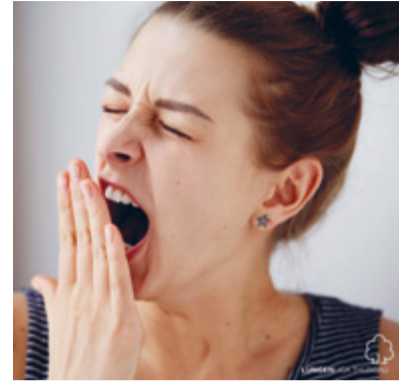
Das Resultat der schweizerischen Gesundheitsbefragung 2023 ist alarmierend: 33 Prozent der Bevölkerung leiden an Schlafproblemen. Schlaflose Nächte sind nicht nur zermürbend für die betroffenen Menschen, sie wirken sich auch negativ auf die Wirtschaft aus.

## Was ist guter Schlaf?

Gesunder Schlaf hängt nicht nur von der Dauer ab, die Qualität ist massgebend. Nur ein Schlaf mit ausreichenden Tiefschlafphasen ist erholsam. Im Schlaf erneuern wir Körper- und Hirnzellen und verarbeiten, was wir tagsüber erlebt haben. Wenn wir nicht oder nur schlecht schlafen, entsteht im Gehirn ein Ungleichgewicht, welches sich negativ auf die psychische und die körperliche Verfassung auswirkt.

## Wenn nachts der Atem aussetzt

Manchmal steckt ein körperliches Problem hinter schlechtem Schlaf. Schlafapnoe zählt dabei zu den am weitesten verbreiteten Störungen. Dabei verschliessen sich im Schlaf zeitweise die Atemwege. Die nächtlichen Atemaussetzer verunmöglichen einen erholsamen Schlaf. Von Schlafapnoe betroffene Menschen sind daher tagsüber oft sehr müde und können sich nicht konzentrieren. Eine nicht therapierte Schlafapnoe erhöht das Risiko für Unfälle, Übergewicht, Diabetes und Herz-Kreislauf-Erkrankungen. Nicht alle Betroffenen leiden



unter denselben Symptomen, wie zum Beispiel Schnarchen. Deshalb ist eine ärztliche Abklärung wichtig. Schlafapnoe lässt sich gut behandeln. Die Lungenliga ist bei der Betreuung schweizweit führend. Sie berät rund 90 000 Schlafapnoe-Betroffene. «Ich war total erschöpft, weil ich so lange schlecht geschlafen habe. Die Behandlung hat meine Lebensqualität enorm verbessert. Nach einer kurzen Eingewöhnungszeit konnte ich endlich wieder tief schlafen», erzählt eine Patientin.

## Tief schlafen und im Betrieb durchstarten

Wenn kein körperliches oder psychisches Problem vorliegt, können wir guten Schlaf trainieren. Denn: Wer gut schläft, geht morgens motivierter zur Arbeit, ist produktiver, einfühlsamer und handelt risikobewusster. Ein erholsamer Schlaf unterstützt Gedächtnis und Lernfunktionen, stärkt das Immunsystem und sorgt für Energie und Wachheit am Tag darauf. Deshalb tragen ausgeschlafene Mitarbeitende massgeblich zum Erfolg eines Unternehmens bei. «PulMotion» ist ein Programm, welches in Betrieben die Lungengesundheit der Mitarbeitenden fördert. Ein wissenschaftlich erprobtes Screening ermittelt schlafbezogene Atemstörungen von Mitarbeitenden. Im Workshop «Endlich schlafen» lernen die Teilnehmenden die Zusammenhänge zwischen Atmung, Schlaf und Leistungsfähigkeit kennen. Einfache Übungen helfen, besser zu schlafen. Am 15. März war der Welttag des Schlafes. An diesem Tag wurde weltweit auf den wichtigen Gesundheitsfaktor Schlaf aufmerksam gemacht.

## Die Lungenliga Thurgau

Seit über 120 Jahren setzt sich die Lungenliga dafür ein, dass Menschen mit Lungen- und Atemwegserkrankungen möglichst selbständig und ohne Beschwerden leben können.

Die Lungenliga Thurgau ist eine wichtige Anlaufstelle für Menschen mit Atembehinderungen und Lungenkrankheiten wie Asthma, Schlafapnoe, chronische Bronchitis und COPD sowie Tuberkulose. Sie setzt sich auch präventiv für gesunde Atemwege und Lungen, bessere Gesundheit und generell saubere Luft ein.

Die Lungenliga Thurgau ist ZEWO-zertifiziert.

*Herzlichen Dank  
an die Turnerinnen  
Guntershausen*



Wir suchen für unser kleines Team ab sofort oder nach Vereinbarung eine

### Stellvertretung Finanzleiterin (40 – 60 %)

Mit der Option die Stellenprozente zu erhöhen und/oder in wenigen Jahren die Leitung Finanzen zu übernehmen. Sie zeichnen sich durch eine kaufmännische Ausbildung aus und haben sich im Finanzwesen weitergebildet? Haben Sie ein grosses Flair für technische Belange und kennen evtl. sogar die Elektrobranche und oder ein Werk?

Als unkomplizierte, sozialkompetente Persönlichkeit übernehmen Sie gerne Verantwortung. Sie haben eine exakte, selbstständige Arbeitsweise, sind verschwiegen und gehen Herausforderungen mit Freude und Engagement an. Wenn Sie gerne interessante, verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Arbeiten erledigen, und nachfolgende Anforderungen erfüllen, sollten wir uns kennenlernen.

Ihre Tätigkeit umfasst

- Sicherstellung der Stellvertretung Leiterin Finanzen
- Finanzwesen mit Kostenrechnung, Anlagebuchhaltung, Projektkontrolle
- Mithilfe beim Jahresabschluss, MWST-Abrechnungen, Finanzplanung
- Personaladministration
- Mithilfe Kreditoren- und Debitorenbewirtschaftung
- Marketing

Anforderungen

- Fundierte Kenntnisse im Finanz-/Rechnungswesen (mit Jahresabschluss und MWST-Abrechnungen)
- Vernetztes, analytisches Denken
- Gute IT-Kenntnisse, insbesondere Word, Excel, Outlook, wünschenswert Abacus
- Flexibilität (Aushilfe bei Ferienabwesenheit, Krankheit, Rechnungsversand, etc.)
- WiedereinsteigerInnen willkommen

Wir bieten:

- Verantwortungsvolle, vielschichtige und interessante Tätigkeit
- Angenehmes Arbeitsklima in einem motivierten, kollegialen und sympathischen Team
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Ihre aussagekräftigen und vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie uns bitte per Mail oder auf dem Postweg an:

EW Aadorf  
z.Hd. Denise Baumann  
Schulstrasse 3  
8355 Aadorf  
[denise.baumann@ewaadorf.ch](mailto:denise.baumann@ewaadorf.ch)

Auskünfte erteilen wir gerne unter Telefon 052 368 66 87  
Wir freuen uns über Ihre Kontaktnahme

## Vereinsschmiede

Impulsworkshops für eine zukunftsorientierte Vereinsführung



### Schwerpunkte

- Vom Mitglied zum Botschafter: Nutze das Potenzial jedes Einzelnen
- Effektive Vereinsführung: Sichere die Vorstandsnachfolge durch Neustrukturierung

### Termine und Orte

- 4. Juni 2024, Arbon
- 3. Juli 2024, Weinfelden
- 12. September 2024, Sirnach
- 21. Oktober 2024, Kreuzlingen
- 19. November 2024, Frauenfeld



[www.vereinsschmiede.ch](http://www.vereinsschmiede.ch)

benevol Thurgau



An alle Hundehalter, denken Sie daran:

**LEINENPFLICHT**  
im Wald und am Waldrand

Vom 1. April bis 31. Juli

Alle Hunde sind an der Leine zu führen. Während der Brut- und Setzzeit, kann ein hohe Störung der Aufzucht zum Verlust von Brut sowie zum qualvollen Tod der Wildtiere führen.

Wir danken Ihnen für Ihre Rücksichtnahme zugunsten der Wildtiere!

Widerhandlungen gegen diese Leinenpflicht können gemäss Hundeverordnung\* (HundevV, RB 641.21), mit Fr. 100 gebüsst werden.